

Do, 12.10.2023
Musik – Sprache(n) – Translation
Marco Agnetta, Innsbruck

Do, 19.10.2023
Liedkulturen als Translationskulturen
Astrid Dröse, Tübingen

Do, 09.11.2023
**Polysemiotizität der Barockoper
und der Gleichnissarie**
Marco Agnetta, Innsbruck

Do, 16.11.2023
**Die Quellen der Opernübersetzung
aus musikwissenschaftlicher Perspektive**
Juri Giannini, Wien

Mo, 20.11.2023
17:30 Uhr, Haus der Musik
Gesprächskonzert:
Franz Schuberts *Winterreise(n)*
Isabel Meiser (Gesang),
Bent Duddek (Klavier),
Marco Agnetta (Moderation)

Do, 23.11.2023
**Die Coverversion in der Populärmusik
als Musik- und Kulturtransfer**
Gerhild Fuchs, Innsbruck

Do, 30.11.2023
Opernübersetzung im Barock
Livio Marcaletti, Wien

Do, 07.12.2023
Chanson-Übersetzungen (online)
Stefanie Barschdorf, Wien



WiSe 2023|24
Ringvorlesung

musik sprache translation

Institut für Translationswissenschaft
Herzog-Siegmund-Ufer 15, SR 2
Donnerstags, 15:30–17:00 Uhr

Do, 14.12.2023
**Indigene Sprachen in Amazonien und
die schwierige Übersetzung magischer Gesänge**
Bernd Brabec de Mori, Innsbruck

Do, 11.01.2024
Popsong-Übersetzung und *Phonomusicology*
Christina Richter-Ibañez, Frankfurt

Do, 18.01.2024
**Übersetzungen und Mehrsprachigkeit
in der Orchesterprobe**
Monika Messner, Innsbruck

Gefördert durch

- das Vizerektorat für Lehre und Studierende,
- das Dekanat der Philologisch-Kulturwissenschaftlichen Fakultät,
- den Forschungsschwerpunkt „Kulturelle Begegnungen, kulturelle Konflikte“
- und das Institut für Translationswissenschaft.

